

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

EN EL NOMBRE DE DIOS CLEMENTE Y MISERICORDIOSO



VOLUMEN. 1

Ultimo Trimestre 1992

NUMERO. 2

### LA PROMESA DE UN JADIM

*YO ATESTIGUO QUE NO HAY DIGNO DE ADORAR SINO AL-LAH QUE ES UNICO Y NO TIENE COPARTICIPE Y ATESTIGUO QUE MUHAMMAD ES SU PROFETA Y APOSTOL. YO PROMETO SACRIFICAR MI VIDA, BIENES, TIEMPO Y DIGNIDAD POR LA CAUSA DE LA RELIGION, POR LA NACION Y POR LA PATRIA. ASI MISMO PARA MANTENER LA SUCESION DEL JILAFAT-E-AHMADIA ESTARE DISPUESTO A REALIZAR CUALQUIER TIPO DE SACRIFICIO. Y BAJO CUALQUIER ACTUAL JEFATURA, CONSEJO O DECISION CONSIDERARE OBLIGATORIA EL CUMPLIRLA O REALIZARLA.*

**INSHA AL-LAH (SI AL-LAH QUIERE).**

#### Tabla de Contenidos

Al-Quran.....	1
Hadis.....	2
Maifuzat.....	3
Editorial.....	4
Quinto Iytemah.....	5
Santo Profeta (saw), vida..	8
De Pais a Pais.....	10

Maylis Judam-Ul-Ahmadiya España

# AL-QURAN

126. *Llama al camino de tu Señor con sabiduría y una bella exhortación, y discute con ellos de la mejor manera posible. En verdad, tu Señor sabe mejor quién se ha extraviado de Su camino; y Él conoce a los que están rectamente guiados.*

127. *Si deseas castigar a los opresores, castígalos en la medida en que hayas sido perjudicado; pero si muestras paciencia, entonces, será en verdad mejor para los pacientes.*

128. *Y resiste con paciencia; ciertamente tu paciencia solo es posible con la ayuda de Al-lah. Y no te aflijas por ellos, ni sienta angustia por sus maquinaciones.*

129. *En verdad, Al-lah está con los justos y con quienes practican el bien.*

( Capitulo 16: Versículos 126-129 )

\*\*\*\*\*

**NO SE PUEDE CORREGIR A LAS NACIONES SIN CORREGIR A LA JUVENTUD.**

(Hazrat Musleh Maud)

\*\*\*\*\*

# HADIZ

**Dichos del Santo Profeta Muhamad**

**(Paz de Dios sea con él)**

INVITAR A LA GENTE AL CAMINO DE AL-LAH

No'maan bin Bashir (r) relata que el Santo Profeta (paz de Dios sea con él) dijo:

"El caso de la persona que observa los límites fijados por Al-lah en comparación con la que viola dichos límites es como el de un grupo de gente que echa a suerte la adjudicación de plazas en una barca. A algunos se les asigna la cubierta superior mientras que otros han de asentarse en la inferior. Cuando los que se encuentran en la cubierta inferior necesitan agua, han de pasar por delante de los que se encuentran por encima de ellos, por lo que sugieren: "Si hacemos un agujero en nuestro lado de la barca no tendremos que molestar a quienes se encuentran encima". Si los de la cubierta superior les dejan hacer lo que pretenden, todos quedarán destruidos, mientras que se los impiden todos permanecerán a salvo".

(Bujari)

# MALFUZAT

Dichos del Mesías Prometido  
(Paz de Dios sea con el)

## LOS OBJETIVOS DE LA FUNDACION DE LA COMUNIDAD

¡Oh amigos, los que habéis establecido un pacto conmigo! Que Dios nos dé fuerzas a todos nosotros para obrar según Su agrado. Hoy sois pocos en número y sois tratados con desprecio. De acuerdo con la ley divina que rige desde tiempo inmemorial, estáis destinados a atravesar un periodo de tribulaciones. Se intentará por todos los medios que fracaséis; seréis atacados en todas las direcciones; habréis de escuchar todo tipo de ofensas, y vuestros adversarios creerán que todo el daño que os causen con la lengua o las manos será en defensa del Islam. Pero aún descenderán sobre vosotros nuevas calamidades del cielo para que seáis probados. Tened presente no obstante, que el camino de la victoria no consiste en emplear la mera lógica, ni en devolver burla por burla o responder al insulto con el insulto, ya que de obrar así se endurecerán vuestros corazones y no os quedarán más que palabras vacías, que el Dios Todopoderoso aborrece y detesta. No actuéis, pues, de forma que seáis objeto de dos maldiciones: una la de los hombres y otra de Dios.

(Rohani Jazain, Vol. 3; Azala-e-Auham (Eliminación de Sospechas), pág. 446)

EDITORIAL

*Yo haré llegar tu mensaje a todas partes del mundo, fue uno de los Ilham de Hazrat Masih Maud Aleh Salat-o-Salam. Hoy día estamos viendo que se está cumpliendo este Ilham. Yama'at Ahmadiyya está establecido en más de 120 países, el sermón de nuestro Califatul Masih IV puede ser visto y escuchado en cualquier punto del mundo sea ásia, sea áfrica o sea américa. Se han hecho traducciones del Sagrado Corán en diversas lenguas en los cuáles antes no había sido traducido, y están disponibles los versiculos seleccionados del Sagrado Corán en todavía más lenguas. Es nuestro deseo y de nuestro querido Califa que españa vuelva a ser musulmana como fue en pasado. Hazur ha puesto un gran énfasis en el tema de tabligh, por lo tanto deberíamos intensificar nuestras plegarias y nuestros esfuerzos para hacer tabligh, porque sin pedir ayuda a Al-Lah no podemos conseguir nada. Nosotros deberíamos intentar todo lo posible para hacer tabligh que es el deseo de Hazur, el cual Hazur ha manifestado en todas sus visitas a españa. Esperemos que este año cuando Hazur visité a españa vea que hemos hecho algo y vea que su deseo está siendo cumplido. Una cosa que es muy importante para tabligh y deberíamos tenerlo en cuenta es nuestro moral. Hazur en diversas ocasiones ha llamado la atención sobre este punto. Espero que así sea y Dios nos ayude en nuestra tarea y nos dé la fruta de nuestro tabligh.*

**AL-TARIQ**

Director : Abdul Razzaq .  
 Edítor : A. Ghafoor.  
 Imprimido por : Maylis Judam-UI-Ahmadiya España.

*La Mezquita Basharat.*

*14630 Pedro Abad (Cordoba).*

## Informe del Quinto Iqtemah Anual del

## MAYLIS JUDAM-UL-AHMADIYYA ESPAÑA

celebrado el día 30 de Octubre de 1.992

El Iytemah empezó a las 10:15 a.m. tal como estaba previsto en el programa, en la presidencia de Sr. Amir Yama'at España, Sr. Abdul Halim.

Sr. Kausar Iqbal Sadeeqi recitó algunos versiculos del Sagrado Corán y luego recitó su traducción en español. A continuación el Sr. Presidente del Maylis Judam-Ul-Ahmadiyya España, Sr. Abdul Razzaq, hizo recordar a los Jadim de su promesa. Sr. Nasir Ahmad Arif hizo

repetir su traducción en español. Posteriormente Sr. Basharat Ahmad Tahir leyó el poema de Hazrat Masih Maud Aleh Salat-o-Salam. Sr. Ahsan Ilahi Bashir hizo saber su traducción en español. Despues de esto Sr. Amir Yama'at dijo su discurso inaugural en el cual él, explicando los objetivos del Maylis Judam-Ul-Ahmadiyya repitió algunos dichos del Hazrat Musleh Maud y llamó la atención de los Judam para que recuerden a aquellos objetivos y que las cumplan. Su traducción en

castellano fue comunicado a los Judam gracias a Sr. Fazal Ilahi Qamar. Posteriormente Sr. Amir hizo la plegaria inaugural. Despues de la plegaria se realizaron las competiciones deportivas de los Judam y los Atfal en el área de la Mezquita Basharat, en los cuales los Judam y los Atfal participaron con mucho interés.

Los resultados de las competiciones deportivas de los Judam fue el siguiente:

Carrera:	1º Sr. Muhammad Asif Khan	(Granada).
	2º Sr. Lutful Manan	(Córdoba).
Dardos:	1º Sr. Lutful Manan	(Córdoba).
	2º Dr. Ijaz Ul-Lah Khan	(Córdoba).
Sillas Musicales:	1º Sr. Tahir Ahmad Khan	(Madrid ).
	2º Sr. Muhammad Asif Khan	(Granada).

Tirar de la cuerda: Habían dos equipos. El primer equipo correspondía a Pedro Abad y Córdoba, mientras que en el otro se hallaban los Judam de Granada y Madrid. Ganó el equipo local (Pedro Abad y Córdoba) cuyos miembros fueron Sr. Abdul Halim Ahmad, Sr. Muhammad Yousuf, Sr. Nasir Mehmood, Dr. Ijaz Ul-Lah Khan, Sr. Lutful Manan, Sr. Muhammad Anwar, Sr. Muhammad Hanif, Sr. Kausar Iqbal.

El resultado de las competiciones deportivas de los Atfal fue el siguiente:

Carrera:	1º Sr. Kashif Imran	(Pedro Abad).
	2º Sr. Adeel Imran	(Pedro Abad).
	3º Sr. Moosa Tahir Ahmad	(Pedro Abad).
Dardos:	1º Sr. Muhammad Atif	(Córdoba ).
	2º Sr. Moosa Tahir Ahmad	(Pedro Abad).
	3º Sr. Adeel Imran	(Pedro Abad).
Sillas Musicales:	1º Sr. Kashif Imran	(Pedro Abad).
	2º Sr. Moosa Tahir Ahmad	(Pedro Abad).

Posteriormente fueron realizados competiciones de conocimientos en el cuál participaron 12 Jadim y cuyo resultado fue el siguiente:

Recitar versiculos del Sagrado Corán:

- 1º Sr. Fazal Ilahi Qamar (Madrid ).
- 2º Sr. Kausar Iqbal Sadeeqi (Córdoba).

Leer un poema: 1º Sr. Kausar Iqbal Sadeeqi (Córdoba).

- 2º Sr. Fazal Ilahi Qamar (Madrid ).

Azan: 1º Sr. Muhammad Munawar (Pedro Abad).

Azan:                   1º Sr. Muhammad Munawar (Pedro Abad).  
                          2º Sr. Basharat Ahmad (Madrid ).

El resultado de los Atfal fuel el siguiente:

Recitar el Sagrado Corán:

1º Sr. Abdul Ghalib (Pedro Abad).  
2º Sr. Kashif Imran (Pedro Abad).  
3º Sr. Moosa Tahir Ahmad(Pedro Abad).

Leer un poema:       1º Sr. Adeel Imran (Pedro Abad).  
                          2º Sr. Kashif Imran (Pedro Abad).  
                          3º Sr. Abdul Ghalib (Pedro Abad).

Azan:                   1º Sr. Abdul Ghalib (Pedro Abad).  
                          2º Sr. Moosa Tahir Ahmad(Pedro Abad).  
                          3º Sr. Kashif Imran (Pedro Abad).

Los Judam y Atfal participaron en los competiciones con muchisimo entusiasmo (Al Hamdo Lilah). Las competiciones deportivas fueron supervisados por Sr. Sayad Abdullah Nadeem, y para competiciones de conocimientos Sr. Muhammad Yousuf y Sr. Nasir Mehmood se responsabilizarón de ser los jueces. Dios les bendiga.

A continuación se celebros el programa de repartir premios. Sr. Amir repartió premios entre los Jadim y Atfal. Despues Sr. Amir dió su discurso final en el cuál llamo la atención de los Judam y Atfal y dando la referencia del Sermón de Hazur en Kenia hizo saber los respetos de la mezquita y les hizo recordar para que llevasen gorra, y declaro a este Iytemah como un exito total y bendijo a Sr. Sadar Maylis Judam-Ul-Ahmadiyya España.

Posteriormente Sr. Sadar Maylis agradeció a todos los participantes que participaron mostrando mucho interes. A continuación se ofrecio la plegaria final con el cuál el Iytemah llego a su fin.



# La vida del Santo Profeta MUHAMMAD

(la paz y bendiciones de Dios sean con él)

El método de predicar su mensaje:

En una ocasión Muhammad (la paz y bendiciones de Dios sean con él) subió al monte Safá y convocó a las gentes de las familias dirigentes de la Meca. La gente le conocía y confiaba en él, y rápidamente se congregó a su alrededor. "¿Habéis escuchado en alguna ocasión alguna mentira de mi boca?", les preguntó el Profeta. Todos afirmaron que sabían que siempre decía la verdad. Entonces les dijo: "Si os dijera que un gran ejército enemigo se encuentra oculto detrás de esta colina y que está dispuesto a atacaros, ¿me creeríais?". La

Meca era considerada por los árabes, incluso en aquellos días, una ciudad sagrada, por lo que era imposible que ningún ejército la atacase; aparte de ello, los pastores alimentaban a sus camellos y ovejas en los pastos de los alrededores de la ciudad, de forma que de existir algún ejército acechante, informarían de inmediato al pueblo de su presencia. A pesar de ello, la gente congregada contestó a Muhammad que ciertamente le creerían, porque nunca le habían visto mentir. El Profeta les dijo entonces: "Decís que nunca digo algo que no sea

verdad. Siendo así, tengo que deciros que Dios me ha elegido para entregaros Su mensaje, y para advertiros que vuestra conducta es mala, y que si no os reformáis, el castigo de Dios recaerá sobre vosotros". Cuando escucharon esto se alejaron de él encolerizados, afirmando, que o bien era un impostor, o bien se había vuelto loco.

Persecución:

No es fácil aceptar la verdad. Aquellos habitantes de la Meca que se ganaban la vida como cuidadores de los templos donde los ídolos eran adorados, no escuchaban, lógicamente, a quien

instaba a la gente a que adorara a un solo Dios. Los familiares de aquellos que se habían convertido en musulmanes hicieron todo lo posible por hacerles abandonar su creencia en un Unico Dios. Usman fue encadenado de pies y manos por su tío, que le confinó en una habitación amenazándole con no liberarle hasta que hubiera abandonado su nueva fe. Zubair, otro joven musulmán, que solo contaba 16 años de edad, fue encerrado en una habitación, que fue llenada de humo por sus familiares. Sin embargo, Zubair permaneció firme y no renegó de su fe. La madre de otro joven musulmán dejó de ingerir alimentos diciendo que

continuaría así hasta que su hijo retornara a la antigua fe de su pueblo. El muchacho respondió que estaba dispuesto a obedecer a sus padres en todos los asuntos mundanos, pero no en aquellos que se opusieran a la voluntad de Dios.

Al mismo Profeta, tampoco le dejaron tranquilo. En una ocasión en que se hallaba arrodillado y postrado en oración en la Kaaba, Abu Yahl le arrojó el feto de un camello sobre su cuello. Cuando salía de su casa para orar a primera hora de la mañana, la gente arrojaba ramas llenas de espinos en su camino, con el fin de que se hiriera debido al estado de semioscuridad. En otras ocasiones le

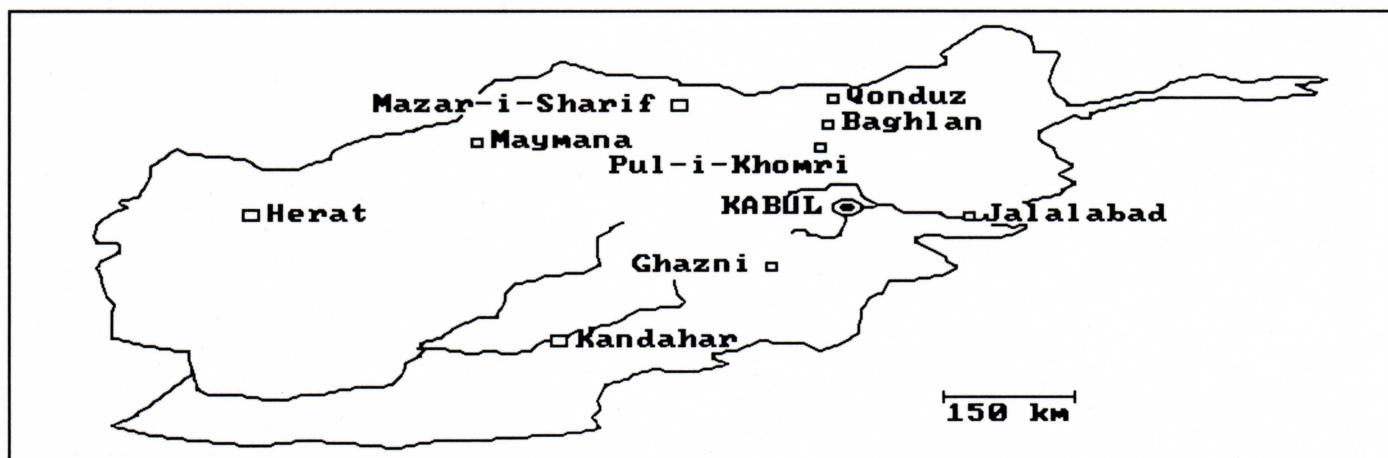
eran arrojados piedras y polvo. Cierta día un grupo de nobles quraichitas le atacó, y un miembro de dicho grupo, Uqba bin AbiMuait rodeó el cuello del Profeta con un trozo de tela, y lo apretó con fuerza, salvando Muhammad su vida gracias a la intervención de Abu Bakar que acudió corriendo para socorrerle, diciendo al grupo:

"¿Pretendéis matar a un hombre sólo porque dice que Dios es su Señor?."

La gente atentó contra la vida del Profeta de varias otras maneras.

# DE PAIS A PAIS

## AFGHANISTAN



**Continente:** Asia.

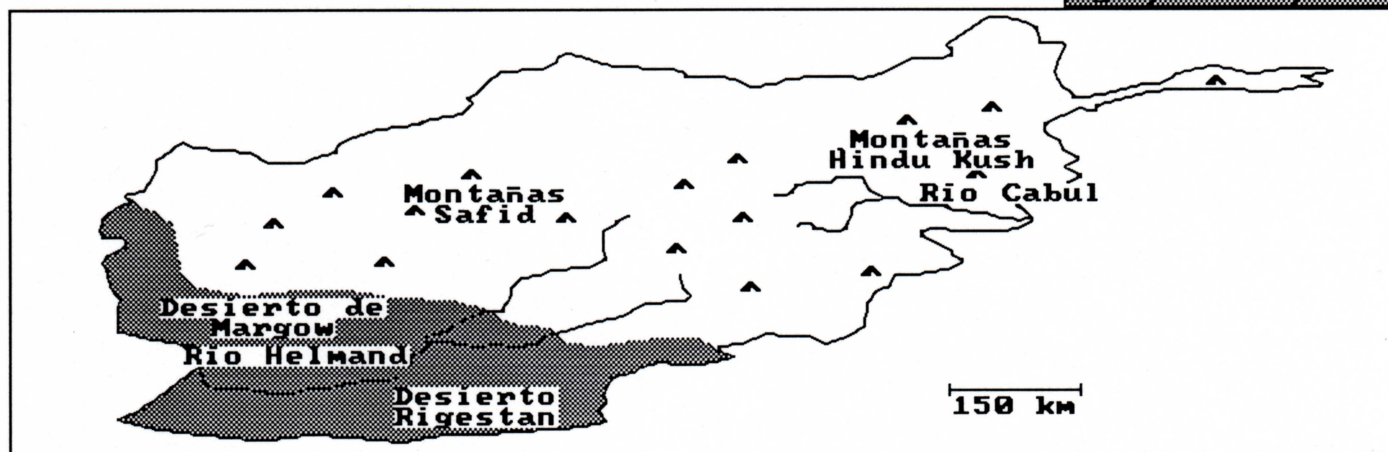
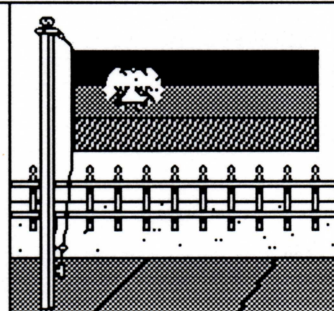
**Area:** 647.497 km<sup>2</sup>

**Población:** 15.515 mil (en 1991).

**Idiomas:** Pashto, Dari, Uzbek, Turcomano, Baluchi, Pashayi.

**Monedas:** Afghani

**Religión:** Musulman (sunni: 75%, shia: 11%), Otro :15%.



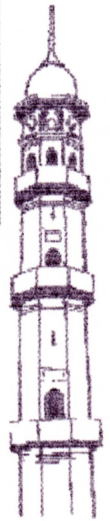
**Presidente:** Muhammad D. Najibullah (1986).

**Primer Minisrto:** Fazal Haq Khaliqyar (1990).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

الطَّارِق



سین

مجلس خدام الاحمدیہ ہسپانیہ